



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八六年二月十五日  
星期六

## 目錄

|                |    |
|----------------|----|
| 去年十月至十二月份就業狀況  | 三  |
| 港督週一返港         | 三  |
| 重鋪跑道工程招標       | 三  |
| 薄扶林道巴士專線       | 四  |
| 興建水上酒樓         | 四  |
| 拉丁舞及社交舞訓練班     | 五  |
| 呈祥道維修工程將進行     | 五  |
| 旺角區新春嘉年華會      | 六  |
| 宣傳市政局選舉座談會     | 六  |
| 交通措施           | 八  |
| 模範學生頒獎禮        | 九  |
| 土瓜灣南區新春兒童同樂日   | 十  |
| 荃灣三候選人與新聞界會面   | 十一 |
| 九龍城春節酒會        | 十一 |
| 三月六日選舉宣傳工作積極展開 | 十二 |
| 碧荔道大口環村煥然一新    | 十四 |
| 關懷精神病患者電視宣傳片   | 十五 |
| 違例棄置垃圾將遭檢控     | 十六 |
| 工商司離港參加貿易談判    | 十六 |
| 政府繼續致力改善新界環境   | 十七 |
| 使海外人士對香港有正確瞭解  | 十八 |
| 翟克誠訪問廣華醫院      | 廿一 |

### 去年十月至十二月份就業狀況

政府統計處今日（星期六）發表最新勞動人口統計數字顯示，一九八五年十月至十二月一季的就業數字與截至八五年九月為止的前一季數字比較，失業與就業不足情況均保持穩定。

去年十月至十二月之一季內，經按季節性調整之失業率為百分之三點二，而截至去年九月止一季之數字為百分之三點四。八四年十月至十二月的失業率則為百分之三點八。失業率變動較對上一季下降百分之零點二，在統計上並無意義，但失業率較八四年同季下降百分之零點六，在統計上則具重要性，即變動比所預期之抽樣統計誤差為大。

截至一九八五年十二月之一季中，失業人數估計為八萬五千五百人，截至一九八五年九月一季的就業人數為八萬九千六百人。而八四年同季則為九萬九千五百人。

一九八五年十月至十二月的就業不足率為百分之一點一。截至八五年九月之一季的就業不足率為百分之一點三，而一九八四年十月至十二月的一季則為百分之零點八。就業不足率之變動，較對上一季下降百分之零點二，這數字在統計上並無意義，而較一九八四年同季則上升百分之零點三，這數字在統計上則具重要性。

截至一九八五年十二月止的一季中，就業不足人數估計為二萬九千七百人，截至一九八五年九月止一季的就業不足人數為三萬五千六百人，而一九八四年同季的就業不足人數則為二萬一千八百人。

就業不足的定義與國際勞工組織建議的相同，凡每週工作少於三十五小時，而正在尋找更多工作的人士，或他們因相信根本沒有工作可尋而沒有尋找更多工作，才被視為就業不足。

政府統計處處長祁理富評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離學校者）所佔比例每月不同，因此，在與以往數字比較時，應使用根據首次求職者的變動而作出按季節性調整的失業率。

祁氏續說，根據以人手自最近一個月份之調查問卷中抽出之資料，該處可在完成調查後兩星期內計算出最近三個月之失業及就業不足率的臨時數字。此等數字顯示失業及就業不足情況之最新動向。

一九八五年十一月至八六年一月（未經季節性調整）之臨時失業率為百分之三點二，臨時就業不足率則為百分之一點二，一九八五年十月至十二月的未經調整失業率為百分之三點四。

失業及就業不足的統計數字，乃得自統計處不斷進行之綜合住戶統計。該項統計包括以科學方法，按季抽樣選取約一萬四千個住戶或五萬二千人，以代表本港居住於陸上而非任院的人口。統計是向抽樣住戶內每一名十五歲或以上的成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。調查所採用衡量失業及就業不足之定義，乃遵照國際勞工組織之建議。

祁氏指出，為配合國際勞工組織最新建議之標準，當局已於一九八五年一月修訂綜合住戶統計內「失業」及「就業不足」之定義。一俟一九八六年五月得出按新定義所得之一組統計數字，始作全面修訂。根據新定義，一九八五年十月至十二月經季節性調整之失業率為百分之三點一，就業不足率則為百分之二點三。

有關勞動人口特點的詳細分析，列於每年發表四次的綜合住戶統計報告書內。截至一九八五年十二月底一季的報告可於三月二十日左右出版，在政府刊物銷售處發售。

### 港督週一返港

港督尤德爵士將於星期一（二月十七日）由倫敦返港。他將乘搭B A 〇〇三班機返港，預定抵步時間為下午四時二十五分。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

### 編輯注意：

屆時將有安排供新聞界拍攝港督抵步情形，新聞界代表請於當日下午三時三十五分前在機場記者室集合。

政府新聞處人員將到場協助。

### 重鋪跑道工程招標

建築拓展署轄下之建築設計處現正招標承投重鋪葵涌運動場跑道工程。

跑道長四百米，工程完成後，在天雨及乾旱季節均可供市民使用。

工程預計於五月展開，需時六個月完竣。

葵涌運動場是葵涌區舉行田徑運動的主要場地，並經常為區內學校借用。

### 薄扶林道巴士專線

由星期二（二月十八日）上午十時起，逢星期一至星期六上午七時至九時，在下列各段薄扶林道北行路邊行車線實施的除巴士外其他所有車輛不准駛入之限制措施，將暫時取銷，為期約四個月：

\* 與摩星嶺道交界以北約四十五米至該交界處以北約一百八十米；及

\* 與蒲飛路交界以南約九十米至該交界以南約二百九十米。

然而，由星期二上午十時起，逢星期一至星期六上午七時至九時，除巴士外，所有車輛一律不准駛進薄扶林道介乎其與蒲飛路交界以南約五十米及同一交界以南二百七十米之間的一段北行路邊行車線。

### 興建水上酒樓

沙田地政處人員將於星期一早上十時（二月十七日）會晤有意經營擬興建之沙田一水上酒樓一人士。

是次會議旨在向有意經營者簡述利用樁支撐，在城門河興建該酒樓的方法。

會議將於沙田車站九廣鐵路大廈六樓沙田政務處沙田區議會會議室舉行。

編輯注意：歡迎派員採訪。

### 拉丁舞及社交舞訓練班

教育署輔導視學處將於下月（三月）舉辦「改進個人技術」舞蹈課程，歡迎體育科教師及負責舞蹈活動之教師參加。

這些課程之目的在改善體育教師之基本技術，從而促進其教學技巧。課程包括理論與實習。上課地點在九龍太子道二六三號二樓之倫敦芭蕾舞學校，導師為鍾金寶夫人。

舞蹈班將於三月一日，八日，十日，十五日及廿二日，每日上午十時至下午十二時三十分上課。訓練班不收取任何費用。

有興趣參加訓練班之教師須於本月廿一日或以前向九龍彌敦道四〇五號，九龍政府合署八樓，教育署體育組體育首席督學申請。

### 呈祥道維修工程將進行

當局將維修呈祥道鄰近明愛醫院之一條五百米長之西行綫行車路。

區內渠道系統亦將予以改善。

工程拓展署現正招標承投上述工程。工程將於四月展開，需時約十個月完竣。

截標日期為三月七日正午。

### 旺角區新春嘉年華會

旺角區新春嘉年華會明日（星期日）在麥花臣球場舉行，招待萬多名坊眾並迎接虎年的來臨。

當日節目有舞獅，綜合表演及攤位遊戲。新春嘉年華會是區內最受歡迎的活動之一，今年已經是第七屆。

這項活動由旺角區文娛康樂體育會主辦，並獲得區議會、市政局及匯豐銀行慈善基金會贊助。

旺角政務專員馮余梅芬及籌委會主席潘祥將主持開幕儀式。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

旺角區新春嘉年華會將於明日（星期日）下午一時四十分在洗衣街麥花臣球場舉行開幕儀式，歡迎派員訪攝。

### 宣傳市政局選舉座談會

黃大仙區議會下星期一（二月十七日）及星期二（二月十八日）在區內舉辦兩個座談會，讓居民進一步認識公民權及瞭解市政局選舉。

該兩個座談會是由區議會轄下社區建設委員會最近成立的「公民教育推廣工作小組」籌辦，由工作小組組長李思泌主持。

屆時將有區議員李文光，九龍區助理市政署長蔡明暉，市政總署九龍東部文康總主任胡偉民，及黃大仙政務處職員講述公民權，市政局的組織及三月六日市政局選舉的投票程序等。

會議中亦會放映一部介紹市政局工作的短片「城市之聲」。

星期一的座談會將會在下午八時半在樂善堂王仲銘中學舉行，屆時將有免費專車在區內四個登車處接送市民到會場。四個登車處為：杏林街與富美西街交界處，橫頭磡中道與橫頭磡東道交界處，美東邨停車場入口，及彩虹邨停車場側。

星期二的座談會則於下午八時半在保良局總理聯誼會第一中學舉行，免費專車登車地點為彩雲邨豐盛街啓輝樓對面，及斧山道嘉華台。

市民如欲乘坐免費專車到會場，可於下午七時四十五分或八時十分到登車處齊集。

公民教育推廣工作小組已印備書簽，在座談會中免費派發。

編輯注意：

「認識公民權，瞭解選舉事」座談會分別於星期一（二月十七日）下午八時半在樂善堂一六一號樂善堂王仲銘中學舉行，及於星期二（二月十八日）下午八時半在慈雲山蒲崗村道一七三號保良局總理聯誼會第一中學舉行，歡迎派員訪攝。

## 交通措施

運輸署宣布：由星期二（二月十八日）凌晨二時十五分至四時十五分，青山公路南行介乎華景山路與蝴蝶谷交匯處將暫禁通車，以便中華電力有限公司運送變壓器。

沿青山公路南行擬前往九龍的車輛，須改經華景山路、大窩交匯處、華瑤路、荔枝嶺路、念祖街、敬祖路、荔景山路、瑪嘉烈醫院交匯處及葵涌道。前往九龍的駕車人士應使用葵涌道，而避免使用青山公路。

由二月十八日上午十時起，下列路面將劃為重量逾三公噸的車輛禁區：

- 飛鵝山道由其與清水灣道交界以北約七百五十米處起；
- 沙田坳道由其與慈雲山道交界以北約一百二十米處起；及
- 景康街由其與景福街交界以南約五十米處起。

同一時間起，太子道西西行南面路旁，介乎其與窩打老道交界起至同一交界以西約七十八米處止，每日上午七時至十時及下午四時至七時劃為禁區。

車輛一律禁止在該處上落客貨

此外，位於下列路面之每日二十四小時禁區將予以撤消：

- 月輪街由其與寶輪街南面交界處起至同一交界以東約六十八米處止；及
- 寶輪街南行行車道由其與月輪街南面交界處起至同一交界以北約十六米處止。

### 模範學生頒獎禮

今年十一歲，就讀馬頭涌官立小學六年級的陳偉康，今日（星期六）獲頒九龍塘及馬頭圍分區模範學生獎。

陳偉康和其他十一名就讀在區內中小學的學生，因為品學兼優和參與社區服務有良好表現而獲學校校長提名，參加模範學生比賽，經面試後而獲選中。

該項中小學模範學生選舉是由九龍城政務處和九龍塘及馬頭圍分區委員會合辦，並由區議會資助。

比賽分小學組和中學組；小學組獲選的模範生有陳偉康、石美枝、黃慧中，優異獎有蔡美珊、歐景慈和曾詠恒。中學組模範生有張仲明、潘錦霞和林翰生而獲優異獎者有陳詠華、盧建宜和馬志傑。

每名模範學生獲贈獎學金四百元和一面獎牌，而獲選為優異生者則獲頒紀念品一份。

模範學生選舉，目的是希望透過這類活動讓同學們更加注意道德教育，同時鼓勵學生服務社會。

主持今日頒獎禮的嘉賓有九龍城區議會主席黃錫江和九龍城政務主任唐芷青女士。

編輯注意：模範學生頒獎禮的圖片將由傳真機發放。

### 土瓜灣南區新春兒童同樂日

土瓜灣南區新春兒童同樂日明日（星期日）假高山道公園運動場舉行，招待區內三千多名兒童。

該項兒童同樂日由下午二時開始至四時，是由九龍城政務處和土瓜灣南分區委員會合辦，並由區議會贊助。

同樂日節目包括由區內團體，分區委員會、互助委員會、業主立案法團、學校和志願團體設立的十五個攤位遊戲。參加遊戲的兒童均會獲贈禮品。

其他節目有由土瓜灣街坊福利會表演醒獅助慶和家庭計劃會的家庭生活教育展覽。

九龍城政務處發言人指出，該類免費娛樂活動在新春期間一向都深受歡迎，同時亦有助於促進分區居民間的睦鄰精神，及培養居民對分區的歸屬感。

主持明日兒童同樂日開幕禮嘉賓有九龍城政務主任袁民忠；土瓜灣南分區委員會主席黃龍德；九龍城區議員江柏強和鄧賢匡等人。

編輯注意：

土瓜灣南區新春兒童同樂日明日（星期日）下午二時假高山道公園運動場舉行，歡迎派員訪攝。

### 荃灣三候選人與新聞界會面

荃灣政務處於星期一（二月十七日）舉行記者招待會，介紹該處就下月區域議局選舉所進行的推展工作概況。

記者招待會由荃灣政務專員苗華安主持，他將詳述有關區內選舉宣傳活動的事項。

同時，於招待會中亦會介紹荃灣區三位候選人與新聞界會面。

該三名候選人為張中仁，楊福廣及陳偉業，他們將會角逐荃灣區的一個議席。

### 編輯注意：

歡迎派員出席是項記者招待會，招待會於星期一（二月十七日）中午十二時在荃灣青山公路一七四一二〇八號荃灣地鐵站停車場二樓荃灣政務處會議室舉行。

### 九龍城春節酒會

九龍城政務處將於二月十八日（星期二）下午四時至六時在何文田窩打老道八十六號新光酒樓三樓舉行九龍城區春節酒會。

屆時港九政務署長屈珩將會出席酒會與嘉賓共賀新春。

### 編輯注意：

歡迎出席酒會。

三月六日選舉宣傳工作積極展開

，多項活動將在未來幾個星期舉行，選舉活動將於三月六日進入高潮。

政務總署發言人說：「未來三個星期內市民可透過電視、電台，報章獲悉有關選舉的訊息，而選舉宣傳海報亦會在全港各地廣泛張貼。此外，全港十九區亦會舉辦活動配合宣傳。」

統籌是次選舉的宣傳工作小組已安排了一個逾百萬元的工作小組成員包括政務總署、選舉事務處、文康市政科、市政事務署、區域市政署；政府新聞處及香港電台。

宣傳計劃包括一套在電視上播出的三十秒宣傳短片，並由電台廣播。選舉日前五天則有一套倒數的電視宣傳片播出。

此外，政府特別設計和印製一款以耀目天虹為背景的海報，分貼於地鐵站、九廣鐵路車站、巴士站、碼頭、公共屋宇、郵政局、政府部門辦公室、互助委員會、市政局及臨時區域議局設施的壁佈版上。

同時，政務總署及政府新聞處的四輛廣播車，將於本月二十日開始至選舉日止，在各區巡迴廣播著名電影明星成龍灌錄的錄音帶，呼籲市民支持選舉。此外三月五日及六日，報章亦會刊登廣告提醒市民有關選舉事宜。

另外，選民在二月十七日左右，將收到選舉事務處寄出之投票通知書，提醒他們選舉的日期。

為使選民能認識候選人的政綱，政府已印備逾一百四十萬份候選人簡章，陸續寄給所有已登記的選民。

在地區方面，各區正舉辦公開論壇，使選民有機會認識各候選人。任何有興趣出席論壇的人士，可向該區政務處查詢論壇的舉行時間。

各區亦會繼續舉辦各種宣傳活動，提高市民對選舉的認識，其中包括流動展覽、放映幻燈片、舉辦綜合節目，以及其他宣傳活動。

此外，有關選舉的特刊亦將在多區的區報刊登，以宣傳市政局及區域議局的工作及職權。這些特刊亦會連同候選人的政綱分發予各選民。

同時，政府的高級官員亦會在電視及電台的節目中，解釋市政局及區域議民的工作。

香港電台亦有參與宣傳選舉活動，電台將舉辦十個選舉論壇節目，由二月十七日起，於下午五時至六時在香電台第一台直接轉播。而由同日起，候選人亦會在上午八時、及十一時、以及下午十時，輪流介紹其政綱。而於二月二十八日至三月四日下午七時至八時，三月一日至五日下午十一時零五分至十一時三十分，該電台亦會對是次選舉作綜合分析。

另一方面香港電台電視部亦為電視觀眾製作了一個名為「識多一點話」的公民教育節目。節目於二月十六日及二十三、三十日，分別介紹香港的選舉制度，以及市政局及區域議局的工作，此節目將於下午三時至三時卅分在香港無線電視翡翠台播映。選民如欲了解更多有關投票的程序，請勿錯過三月五日的奉告節目。

除政府致力於宣傳選舉活動外，商營電視台及電台亦定期讓候選人有有關節目中出現，介紹政綱；而各大報章亦撥出篇幅廣泛報導。

發言人說：「此外，候選人亦正加緊各自的宣傳活動。在各方面的努力推動下，我們預期選舉氣氛將會日益熱烈。」

編輯注意：有關市政局及區域議局選舉宣傳資料的圖片，經由新聞處傳真機發放。

## 碧荔道大口環村煥然一新

南區區議會已在薄扶林碧荔道大口環村進行的多項環境改善工程，已使該村環境煥然一新。

是次環境改善工程是由區議會撥款二萬六千元進行，以興建一休憩處、一條通往該村的小橋、修葺行人小徑，及下水道，和於路旁設置欄杆等，方便該村四十戶約一百五十名居民出入及休憩之用。

市政總署亦與村民合作，在村內進行了為期五天的清潔行動，以清除數處堆積垃圾的黑點，使附近環境清潔一新。

環境改善工程是經由區議會轄下環境事務委員會，在研究過南區政務處八月間於該村進行的全面性木屋區改善計劃調查報告後，所建議而進行的。

政務處發言人說：「大口環村是南區全面性木屋區改善計劃在本財政年度所調查的四個木屋區之一。」

他說：「根據這項計劃，政務處正進行深入調查，以確定該村現有各項基本設施及服務的水平，及就不足的設施建議改善辦法。」

調查結果顯示該村在水電供應、垃圾收集服務、街道照明設施、郵政服務、通道及治安各方面情況一般是令人滿意。

政務處發言人說：「希望新開設的休憩處能夠滿足村民對康樂及市容設施的需求。」

編輯注意：

一幀在改善工程下而闢設大口環村休憩處的圖片將由傳真機發出。

## 關懷精神病患者電視宣傳片

一套鼓勵市民幫助及關懷精神病患者的全新電視宣傳短片，於明日（星期日）正式播映。

這套宣傳短片的主题，是呼籲社會人士接納精神病患者重返社會。

康復專員呂偉思今日評論這套新宣傳片時說：「短片採用溫和的手法，以簡單明瞭的方式，讓市民認識心理健康的基本概念。」

短片描述一般人對受了腳傷的朋友大多關懷備至，在友人痊癒後態度亦不會改變，繼而以此比對精神病患者及康復者，亦應得到同樣關懷和積極看待。

呂氏說：「友人受腳傷痊癒後，大家都待他如平常人一樣；同樣道理，如果朋友患了精神病痊癒後，我們也應該這樣對待他。」

他補充說：「我認為短片的旁白已能將訊息的重心充份表達，我們不能希望他翌日便完全康復，我們應該同情及幫助他，當他康復後，待他如正常人一般。」

呂氏說：「精神病人若能接受適當的治療及康復服務，將與一般人無異。」

這套短片強調友誼是消除隔膜的最佳途徑，鼓勵市民協助精神病患者及接受精神病康復者為社會上平等的一份子。

這套電視宣傳短片是教育市民心理健康運動的宣傳項目之一，其他包括一本厚十二頁的小冊子，市民可向社會福利署、醫務衛生署及政務處索取。此外，另一套八頁的便覽，亦將於稍後完成供市民索閱。

### 違例棄置垃圾將遭檢控

區城市政署今日忠告市民，切勿在垃圾收集站範圍以外的地方棄置垃圾及廢物，否則將會被檢控。

該署發言人同時亦提醒市民，於指定收集時間以外將垃圾棄置往垃圾收集站，亦屬違法。

區城市政署於本月較早時，曾成功檢控三名違例棄置垃圾往垃圾收集站人士。

該署較早時曾接獲市民投訴，謂荃灣街市的垃圾收集站外面，在晚間經常堆積廢物，區城市政署於二月五日凌晨進行一項突擊行動，結果發現三名市民將大量垃圾棄置垃圾收集站側行人路上，於是向他們發出傳票，予以檢控。

### 工商司離港參加貿易談判

工商司何鴻鑾今日（星期六）離港前往加拿大、美國及歐洲參加多項貿易談判。

他將於二月十七日（星期一）在渥太華與加拿大政府商討多項貿易事宜，並於翌日加入正在加拿大訪問的貿易發展局代表團前往華盛頓。

何氏在出席第三屆港美及美港經濟合作委員會全體會議後，將留在華盛頓與美國政府官員及國會議員進行商談。

隨後，何氏將訪問歐洲多個國家的首都，並於三月五日啓程回港。

何氏離港期間，將由章忠信署理工商司一職。

## 政府繼續致力改善新界環境

新界政務署長許舒博士今日（星期六）說，政府會繼續努力，改善新市鎮及其附近地區的環境，並會就此諮詢新界不同機構及團體。

許博士在出席鄉議局新春團拜時表示，新市鎮以外的地區，尤其是介乎新市鎮與新市鎮之間的地區，以及新市鎮的外圍地區，與新市鎮環境相較，差距已經愈來愈大。

他說，新市鎮以外的地區雖然不乏各種主要公共設施，但人口比較稠密，住宅、工廠及商店混雜，道路及排水系統不足，與不斷改善的新市鎮形成強烈的對比。

他又說：「雖然，新的事物並不一定盡是美好的，但我們可以肯定，新市鎮以外地區的情況往往令人難以接受。」

「幸好新界拓展署及有關顧問公司已做了不少準備工夫，特別是在新界的北部，而各有關部門亦會互相保持聯繫，共同努力尋求改善辦法。」

「當局除了要改善新市鎮以外地區的情況外，還將發展規劃擴展到這些地區。」

許博士說，除非政府與鄉議局之間繼續保持良好關係及了解，否則新界的新市鎮及新市鎮以外地區的情況勢難有所改進。

他說：「我們將於短期內推行土地政策聯絡小組及其屬下四個工作小組的工作，共同探討有關收地、小型屋宇、土地使用規劃以及訂定土地界線的政策。」

致力使海外人士對香港有正確瞭解

政府新聞處處長陳祖澤今日（星期六）在入學畢業同學會週年大會致辭時說，香港在海外公共關係方面所作出的努力的基本目標，是使世界各地，特別是我們主要的貿易夥伴，對香港的情況，包括我們的問題以及成就，有正確和投合的瞭解。

陳氏說，他相信這種瞭解是香港持續安定與繁榮的重要因素。

他說：「我亦相信大學畢業同學會中的成員，作為其本身行業的翹楚，亦可大大助長這國際性的瞭解。」

陳氏表示，每年，數以十萬計的香港商人前往世界各地，不遺餘力地推銷他們的產品和服務，並取得優異的成果，香港貿易發展局與香港旅遊協會亦竭力開拓新市場及吸引外國遊客。

他說：「而香港政府本身，亦在海外公共關係方面下了不少功夫，一方面將有關香港的實際情況向海外人士介紹，同時反擊保護主義者在香港主要市場內引發的不良宣傳。」

他指出，海外公共關係的大部分工作是不能從表面看得出來的，也就是說這些努力和成果並未有在外國報章造成頭條新聞。

陳氏說：「這是本應如此的。我們的海外公關工作目標並不是要令香港成為國際報章的新聞；事實上，如果你相信『好事不出門，壞事傳千里』的話，也許外國報章沒有報導有關香港的消息才是我們海外公共關係工作成功的指標。」

他說，我們的海外公共關係工作，總括來說是要配合既定目標的，如促進「香港製造」這個標籤的品質優良及價廉物美形象，或吸引外商在香港投資。同時，這些努力亦主要以製造輿論或決策人士，和那些能夠在香港採購或投資的人士為目標。

報章及電子媒介是吸引他們注意的重要途徑，但直接聯絡才是最有效的。

陳氏說，香港的海外公共關係工作範圍在最近增添了一個新的層面。

他說：「中英雙方就香港前途而進行的會談，較戰後本港任何一項發展，更為引人注意。」

陳氏說：「會談進行期間，香港成為舉世矚目的地方，大家都很有興趣知道在一九九七年香港百分之九十二的土地要歸還給奉行社會主義的中國時，這小小的一個資本主義地區會變成怎麼樣。」

他說：「世界各地的人，都較以前知道多一點關於我們的事，我會聽過一些生動的描述，說紐約的士司機如何急不及待向香港旅客，轉述他們剛聽到有關我們在地球另一面所面對的困難。」

不過，香港的情況有顯著不同的地方，以獨特和創新的「一國兩制」概念為基礎的聯合聲明觸發了世界各地的新聞從業員及政治評論員的思考。

有些人可能仍會「懷疑」，儘管中國領導人是誠心誠意，小小的資本主義香港在成為龐大的社會主義中國的一部分後，如何繼續運作及繁榮下去，直至下世紀中期。

所以不論他們是關注香港本身的發展，或是把香港作為他們向來殷切在視的中國動向這個大題材的一部分處理，外地的觀察家仍將會不時留意香港的動態。

陳氏說，中英雙方仍有許多細節工作要做，去實踐聯合聲明和預備一九九七時順利過渡。由於外地人士在嘗試了解事情的發展時會不時遇到問題，「他們能夠了解香港的情況，並能從正確的角度去觀察事物，對香港來說是很重要的。」

他說：「我們要致力使世界各地人士明白，香港仍是一個有價值的貿易夥伴，以及一處可安心投資的地方，並在長遠的未來仍將會是如此。」

香港的海外宣傳活動大部份仍將繼續致力於個別接觸活動方面，接觸的人士包括外國的政治家、政府官員、商人、傳播媒介，及那些有助於令香港更為人所認識的人士。

他說：「我們當然不打算作過份的宣傳，也不打算把香港描畫成爲一個可以出現奇跡的世外桃源。我們在宣傳香港的成就時，當然不用過於謙遜，同樣，我們亦不必將我們的困難及憂慮隱藏。誠實及平衡是達至真正了解之途的重要因素。」

編輯注意：陳氏演辭全文可在新聞處新聞編發室索取。

翟克誠訪問廣華醫院

候任財政司翟克誠今（星期六）晨參觀廣華醫院，繼續其正式履新前的一連串訪問活動。

翟氏首先聆聽東華三院乙丑年董事局主席朱飛龍及廣華醫院院長廖垣添醫生解釋該機構的工作。

他繼而參觀該院的私家病房、老人科病房、深切治療部、電子醫療檢驗組、腦外科病房及兒科深切治療部。

在離開前，翟克誠與三院董事局其他成員茶敘。

| | | | |

編輯注意：

有關圖片將於稍後經傳真機放送